



UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA  
PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD  
CURSO 2011-2012

GRIEGO II

- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
  - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical.
  - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
  - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

### OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)  
*Reacción de los bárbaros ante el tumulto.*

οἱ δὲ βάρβαροι ἀκούσαντες τὸν θόρυβον οὐχ ὑπέμειναν<sup>1</sup>, ἀλλ' ἔφευγον· ὁμοῦς δὲ καὶ ἀπέθανόν<sup>2</sup> τινες τῶν βαρβάρων καὶ ἵπποι ἤλωσαν<sup>3</sup> εἰς εἴκοσι καὶ ἡ σκηνὴ ἢ Τιριβάζου<sup>4</sup> ἐάλω<sup>5</sup>.

- 3ª pl. del aor. de ὑπο-μένω.
- 3ª pl. del aor. de ἀπο-θνήσκω.
- 3ª pl. del aor. de ἀλίσκομαι
- Tιριβάζος, -ου (ὅ): Tiribazo (un gobernador persa).
- 3ª sing. del aor. de ἀλίσκομαι.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde οἱ δὲ βάρβαροι hasta ἔφευγον (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de ἵππος «caballo» y dos de χρόνος «tiempo» (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: El drama (3 puntos).

### OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE UN TEXTO DE LA ANTOLOGÍA (5 puntos)  
*Cécrope es el primer rey mítico del Ática.*

Κέκροψ<sup>1</sup> αὐτόχθων, συμφυῆς<sup>2</sup> ἔχων σῶμα ἀνδρὸς καὶ δράκοντος, τῆς Ἀττικῆς ἐβασίλευσε πρῶτος, καὶ τὴν γῆν πρότερον λεγομένην Ἀκτὴν<sup>3</sup> ἀφ' ἑαυτοῦ Κεκροπίαν<sup>4</sup> ὠνόμασεν.

- Κέκροψ, -οπος (ὅ): Cécrope.
- συμφυῆς, -ές: mixto.
- Ἀκτὴ, -ῆς (ἡ): Acté.
- Κεκροπία, -ας (ἡ): Cecropia.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde Κέκροψ hasta ἐβασίλευσε (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de σῶμα «cuerpo» y otros dos de πρῶτος «primero» (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La poesía épica (3 puntos).





UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA  
PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD  
CURSO 2011-2012

GRIEGO II

- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
  - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical.
  - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
  - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

### OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)  
*Los griegos despiden al guía tras haberle entregado regalos.*

τὸν ἡγεμόνα οἱ Ἕλληνες<sup>1</sup> ἀποπέμπουσι δῶρα δόντες<sup>2</sup> ἵππον καὶ φιάλην ἀργυρᾶν<sup>3</sup>  
καὶ σκευὴν Περσικὴν καὶ δαρεικοὺς δέκα· ἦξει<sup>4</sup> δὲ μάλιστα τοὺς δακτυλίους, καὶ  
ἔλαβε<sup>5</sup> πολλοὺς παρὰ τῶν στρατιωτῶν.

- Ἕλληνες, -ων (οἱ): los griegos.
- Part. aor. act. nom. plur. de δίδωμι.
- Ver ἀργύρεος -α -ον.
- Del verbo αἰτέω.
- Aor. act. λαμβάνω.

#### CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde τὸν ἡγεμόνα hasta δέκα (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de ἵππος «caballo» y dos de δέκα «diez» (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La poesía lírica (3 puntos).

### OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE UN TEXTO DE LA ANTOLOGÍA (5 puntos)  
*Euristeo pone una segunda prueba a Heracles: matar a la hidra de Lerna.*

δεύτερον δὲ ἄθλον ἐπέταξεν<sup>1</sup> αὐτῷ τὴν Λερναίαν<sup>2</sup> ὕδραν κτεῖναι<sup>3</sup>. αὕτη δὲ ἐν τῷ  
τῆς Λέρνης<sup>4</sup> ἔλει<sup>5</sup> ἐκτραφεῖσα<sup>6</sup> ἐξέβαινεν<sup>7</sup> εἰς τὸ πεδῖον καὶ τὰ τε βοσκήματα καὶ  
τὴν χώραν διέφθειρεν<sup>8</sup>.

- Del verbo ἐπι-τάσσω.
- Λερναῖος -α -ον: de Lerna.
- Inf. aor. κτείνω.
- Λέρνη, -ης (ἡ): Lerna.
- De ἔλος, -ους (τό): pantano.
- Part. aor. pas. de ἐκ-τρέφω.
- Del verbo ἐκ-βαίνω.
- Del verbo δια-φθείρω.

#### CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde el principio hasta κτεῖναι (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de τραῦμα «herida» y otros dos de ζῷον «animal» (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: El drama (3 puntos).





Universidades Públicas  
de Andalucía

UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA  
PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD  
CURSO 2011-2012

GRIEGO II

- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
  - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical.
  - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
  - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

### OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)

*El ejército griego pasa la noche en las aldeas cercanas al río Centrites.*

ταύτην δ' αὖ τὴν ἡμέραν ἠὐλίσθησαν<sup>1</sup> ἐν ταῖς κώμαις ταῖς ὑπὲρ τοῦ πεδίου παρὰ τὸν Κεντρίτην<sup>2</sup> ποταμὸν, εὗρος ὡς δίπλεθρον<sup>3</sup>, ὃς ὀρίζει τὴν Ἀρμενίαν<sup>4</sup> καὶ τὴν τῶν Καρδούχων<sup>5</sup> χώραν.

- Del verbo αὐλίζομαι.
- Κεντρίτης, -ου (ὁ): Centrites (río de Armenia).
- δίπλεθος -ον (adj.): de dos pletros (medida de longitud).
- Ἀρμενία, -ας (ἡ): Armenia (región de Asia).
- Καρδοῦχοι, -ων (οἱ): los Carducos (pueblo de Asia).

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde ταύτην hasta ποταμὸν (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de ἀρχή «principio, mando» y dos de χρῶμα «color» (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: El drama (3 puntos).

### OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE UN TEXTO DE LA ANTOLOGÍA (5 puntos)

*Prometeo entrega el fuego a los hombres y Zeus ordena que sea clavado en el Cáucaso.*

Προμηθεὺς<sup>1</sup> δὲ ἐξ ὕδατος καὶ γῆς ἀνθρώπους πλάσας<sup>2</sup> ἔδωκεν<sup>3</sup> αὐτοῖς καὶ πῦρ, λάθρα Διὸς ἐν νάρθηκι κρύψας. ὡς δὲ ἦσθετο<sup>4</sup> Ζεὺς, ἐπέταξεν<sup>5</sup> Ἡφαίστῳ τῷ Καυκάσῳ<sup>6</sup> ὄρει τὸ σῶμα αὐτοῦ προσηλῶσαι.

- Προμηθεὺς, -έως (ὁ): Prometeo.
- Del verbo πλάσσω.
- 3ª pers. sing. aor. act. de δίδωμι.
- Aor. de αἰσθάνομαι.
- Del verbo ἐπι-τάσσω.
- Καυκάσος, -ου (ὁ): Cáucaso (nombre de un monte).

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde Προμηθεὺς hasta πῦρ (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de πῦρ «fuego» y otros dos de γῆ «tierra» (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La historiografía (3 puntos).





Universidades Públicas  
de Andalucía

UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA  
PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD  
CURSO 2011-2012

GRIEGO II

- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
  - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical.
  - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
  - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

### OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)

*Los griegos muestran su alegría ante el carácter favorable de los sacrificios.*

ἐπεὶ δὲ καλὰ ἦν τὰ σφάγια, ἐπαιάνιζον πάντες οἱ στρατιῶται καὶ ἀνηλάλαζον<sup>1</sup>,  
συνωλόλυζον<sup>2</sup> δὲ καὶ αἱ γυναῖκες ἅπασαι. πολλαὶ γὰρ ἦσαν ἐταῖραι ἐν τῷ  
στρατεύματι.

- Del verbo ἀνα-λαλάζω.
- Del verbo συν-ολολύζω.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde ἐπεὶ hasta ἀνηλάλαζον (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de γυνή «mujer» y dos de περί «alrededor de» (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La poesía lírica (3 puntos).

### OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE UN TEXTO DE LA ANTOLOGÍA (5 puntos)

*Las ninfas y los Curetes se ocupan del niño Zeus.*

αὐται<sup>1</sup> μὲν οὖν τὸν παῖδα ἔτρεφον τῷ τῆς Ἀμαλθείας<sup>2</sup> γάλακτι, οἱ δὲ Κούρητες<sup>3</sup>  
ἔνοπλοι ἐν τῷ ἄντρῳ τὸ βρέφος φυλάσσοντες τοῖς δόρασι<sup>4</sup> τὰς ἀσπίδας  
συνέκρουον<sup>5</sup>.

- Se refiere a las ninfas.
- Ἀμαλθεία, -ας (ἡ): Amaltea.
- Κούρητες, -ων (οἱ): Curetes.
- Dat. plur. de δόρυ, δόρατος (τό).
- Del verbo συγ-κρούω.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde οἱ δὲ Κούρητες hasta el final (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de παῖς «niño» y otros dos de γαστήρ «vientre» (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La historiografía (3 puntos).





UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA  
PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD  
CURSO 2011-2012

GRIEGO II

- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
  - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical.
  - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
  - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

### OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)

*Los griegos llegaron hasta el río Teleboas, que no era muy grande.*

έντεῦθεν δ' ἐπορεύθησαν σταθμοὺς τρεῖς παρασάγγας πεντεκαίδεκα ἐπὶ τὸν Τηλεβόαν<sup>1</sup> ποταμόν. οὗτος δ' ἦν καλὸς μὲν, μέγας δ' οὐ· κῶμαι δὲ πολλαὶ περὶ τὸν ποταμὸν ἦσαν.

1. Τηλεβόας, -ου (ὁ): Teleboas (río).

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde έντεῦθεν hasta ποταμόν (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de μέγας «grande» y dos de πολύς «mucho» (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La poesía épica (3 puntos).

### OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE UN TEXTO DE LA ANTOLOGÍA (5 puntos)

*Los Cíclopes reparten armas a los dioses y estos arrojan a los Titanes al Tártaro.*

Κύκλωπες<sup>1</sup> Διὶ μὲν διδῶσι<sup>2</sup> βροντὴν καὶ κεραυνόν, Πλούτωνι<sup>3</sup> δὲ κυνέην, Ποσειδῶνι δὲ τρίαιναν· οἱ δὲ τούτοις ὀπλισθέντες<sup>4</sup> κρατοῦσι Τιτάνων<sup>5</sup>, καὶ καθεῖρξαντες αὐτοὺς ἐν τῷ Ταρτάρῳ<sup>6</sup> τοὺς ἑκατόγχειρας κατέστησαν<sup>7</sup> φύλακας.

1. Κύκλωψ, -οπος (ὁ): Cíclope.      2. 3ª pl. pres. ind. act. de δίδωμι.      3. Πλούτων, ονος (ὁ): Plutón.  
4. Del verbo ὀπλίζω.      5. Τιτάν, -ἄνος (ὁ): Titán.      6. Τάρταρος, -ου (ὁ): el Tártaro (profundidades de las regiones infernales).  
7. 3ª pl. aor. act. de καθίστημι.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde καὶ καθεῖρξαντες hasta el final (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de βιβλίον «libro» y otros dos de αὐτός «mismo» (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La poesía lírica (3 puntos).



UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA  
PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD  
CURSO 2011-2012

GRIEGO II

- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
  - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical.
  - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
  - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

### OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)  
*Los griegos se adentran en el territorio de los taocos.*

ἐκ δὲ τούτων ἐπορεύθησαν εἰς Ταόχους<sup>1</sup> σταθμοὺς πέντε παρασάγγας τριάκοντα· καὶ τὰ ἐπιτήδεια ἐπέλειπε<sup>2</sup>. χωρία γὰρ ὄκουν<sup>3</sup> ἰσχυρὰ οἱ Τάοχοι<sup>1</sup>, ἐν οἷς καὶ τὰ ἐπιτήδεια ἅπαντα εἶχον.

1. Τάοχοι, -ων (οἱ): los taocos (pueblo de Asia).      2. Del verbo ἐπι-λείπω.      3. Del verbo οἰκέω.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde χωρία hasta el final (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de πέντε «cinco» y dos de μισῶ «odiar» (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La historiografía (3 puntos).

### OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE UN TEXTO DE LA ANTOLOGÍA (5 puntos)  
*Heracles se enfrenta a la naturaleza prodigiosa de la Hidra.*

ὁ Ἡρακλῆς δὲ τῷ ῥοπάλῳ τὰς κεφαλὰς κόπτων οὐδὲν ἀνύειν ἠδύνατο<sup>1</sup>. μιάς<sup>2</sup> γὰρ κοπτομένης κεφαλῆς δύο ἀνεφύοντο. ἐπεβοήθει<sup>3</sup> δὲ καρκίνος τῇ ὕδρα ὑπερμεγέθης, δάκνων τὸν πόδα<sup>4</sup>.

1. 3ª sg. impf. de δύναμαι.      2. De εἷς, μία, ἓν.      3. ἐπεβοήθει: del verbo ἐπι-βοηθέω.  
4. De πούς, ποδός (ὁ).

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde ἐπεβοήθει hasta el final (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de κεφαλή «cabeza» y otros dos de πούς, ποδός «pie» (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La poesía épica (3 puntos).

